

## AKTY PRZYJĘTE PRZEZ ORGANY UTWORZONE NA MOCY UMÓW MIĘDZYNARODOWYCH

### DECYZJA NR 1/2011 WSPÓLNEGO KOMITETU DS. ROLNICTWA USTANOWIONEGO NA MOCY UMOWY MIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ A KONFEDERACJĄ SZWAJCARSKĄ DOTYCZĄCEJ HANDLU PRODUKTAMI ROLNYMI

z dnia 31 marca 2011 r.

w sprawie zmiany załącznika 3 do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją  
Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi

(2011/216/UE)

WSPÓLNY KOMITET DS. ROLNICTWA,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącą handlu produktami rolnymi <sup>(1)</sup>, zwaną dalej „Umową”, w szczególności jej art. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa weszła w życie z dniem 1 czerwca 2002 r.
- (2) Załącznik 3 do Umowy przewiduje koncesje dotyczące serów, w szczególności w celu stopniowej liberalizacji handlu serami w okresie pięciu lat po wejściu w życie Umowy.
- (3) Unia Europejska i Konfederacja Szwajcarska postanawiają dodać do Umowy nowy załącznik 12 w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych produktów rolnych i środków spożywczych, co wymaga uzgodnienia specyfikacji, w szczególności w przypadku serów.
- (4) Należy zatem zmienić załącznik 3 w celu uwzględnienia zarówno pełnej liberalizacji dwustronnego handlu serami, która nastąpiła w dniu 1 czerwca 2007 r., jak i ochrony oznaczeń geograficznych, która ma być przewidziana w nowym załączniku 12,

#### Artykuł 1

Załącznik 3 do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską dotyczącej handlu produktami rolnymi oraz jego dodatki zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia przez Wspólny Komitet.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 marca 2011 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu ds. Rolnictwa

Jacques CHAVAZ

Nicolas VERLET

Przewodniczący i Szef Delegacji  
Szwajcarii

Przewodniczący Delegacji UE

Chantal MOSER  
Sekretarz Komitetu

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 114 z 30.4.2002, s. 132.

## ZAŁĄCZNIK

## „ZAŁĄCZNIK 3

1. Z dniem 1 czerwca 2007 r. następuje pełna liberalizacja dwustronnego handlu wszystkimi produktami objętymi pozycją 0406 Zharmonizowanego Systemu przez zniesienie wszystkich taryf i kontyngentów.
2. Unia Europejska nie stosuje refundacji wywozowych dla serów wywożonych do Szwajcarii. Szwajcaria nie stosuje subsydiów wywozowych <sup>(1)</sup> dla serów wywożonych do Unii Europejskiej.
3. Wszystkie produkty objęte kodem CN 0406, pochodzące z Unii Europejskiej lub ze Szwajcarii i będące przedmiotem handlu między Stronami, są zwolnione z obowiązku przedstawienia pozwolenia na przywóz.
4. Unia Europejska i Szwajcaria zapewniają, by korzyści, które sobie wzajemnie zapewniają, nie były podważane poprzez inne środki mające wpływ na przywóz i wywóz.
5. Jeśli zmiany cen lub przywóz towarów prowadzą do zakłóceń na rynku którejkolwiek ze Stron, w celu znalezienia odpowiednich rozwiązań i na wniosek którejkolwiek ze Stron jak najszybciej odbywają się konsultacje w ramach Komitetu ustanowionego na mocy art. 6 Umowy. W tym celu Strony niniejszym postanawiają okresowo wymieniać informacje na temat cen i inne istotne informacje dotyczące rynku produkowanych lokalnie i przywożonych serów.

---

<sup>(1)</sup> Podstawowe kwoty, na podstawie których zlikwidowano subsydia wywozowe, zostały obliczone za obopólną zgodą Stron na podstawie różnicy cen instytucjonalnych mleka, które prawdopodobnie obowiązywały w momencie wejścia w życie Umowy, powiększonej o dodatkową kwotę za mleko przetworzone na ser, uzyskaną na podstawie ilości mleka potrzebnego do wyrobu danych serów, i pomniejszonej (z wyjątkiem przypadku serów objętych kontyngentami) o obniżenie cła stosowanego przez Wspólnotę.”

---